

Erde Do deng Uniform un, Nikla, sot mäi Papp. (Et war Sum-
 art.) Schnatt Alex hatte wieder einmal geträumt, er sei plötzlich
 Angst. Bildnis eines jungen Mannes Ansagers Gespür / arge Gassenspur /
 ar se do. (Eng riseg Kugel, déi an dir brennt.) Koma21 Einem
 ger Zeit eingerichtet worden sind, so betritt das weibliche
 anne kënnt en! Schortgen Eine Biografie über Aline Mayrisch zu
 7 Et war eemol een Troll an eng Hex an ee Geesch, déi ware
 rdon“, ni „merci“, ni „wannechglift“, an haten Häer sou
 Leo. (An ze haart.) De Leo an den Oktopus Geboren wurde am 3ten
 as Luxemburg. Halbes Leben D’Hex huet eng Kaz, e Kuch, spatz a
 op der Nuesespëtz. Keen zevill um Biesemstill Die Praxematik von In-
 n und Wohnen Der Wind verwandelt den kalten Regen in ritzende
 onal, s’élève sur les décombres de ses pères, les ateliers créés au XIX^e
 ng alles an der Bléi / An d’Villeren an der Bléi songen / Hir Lidder

PROGRAMM 2022/2023

Es gibt unendlich viele Anfänge.
 Zu viele Bücher gibt es nicht.

ZU VIELE BÜCHER GIBT ES NICHT

Zu viele Bücher?

Gibt es nicht.

Und überhaupt:

*Zu viele Bücher gibt es
noch nicht.*

Aber wir arbeiten daran.

Zusammen mit Ihnen.

Jahr für Jahr.

Wir finden, das Resultat kann sich blicken lassen.

Darum werfen Sie ruhig einen Blick darauf.

Auf Geschichten von Menschen, die etwas zu sagen haben.

Wir haben ihnen zugehört.

Und hoffen, Sie tun es auch.

Viel Spaß beim Entdecken unseres Katalogs 2022/2023.

Ihre éditions guy binsfeld

IMMER IN BEWEGUNG: DAS LEBEN EINER AVANTGARDISTIN

Aline Mayrisch-de Saint-Hubert hat die Sozial- und Kulturgeschichte Luxemburgs entscheidend mitgeschrieben. Geprägt von dem unbedingten Willen zur Veränderung, der Bereitschaft Grenzen zu überschreiten, um das Frauenbild in der Gesellschaft neu zu formen, drang Aline Mayrisch in Bereiche vor, die Frauen zur Jahrhundertwende eigentlich noch verschlossen blieben. In einer von Männern dominierten Welt setzte sie sich für die Selbstbestimmung und Bildung von Frauen ein. Und doch ist sie auch heute noch vorrangig als die Gattin des Industriellen Emil Mayrisch bekannt.

Wissenschaftlich präzise zeichnet Historikerin und Literaturwissenschaftlerin Germaine Goetzing in dieser Biografie das bewegte Leben und die vielseitige Persönlichkeit der emanzipierten Kunst- und Literaturliebhaberin nach. Dabei beleuchtet sie neben politischen und sozialen Errungenschaften das literarische Schaffen Mayrischs. Das Resultat ist eine umfassende und reich bebilderte Lebensgeschichte, die bisherige Forschungslücken schließt.

GERMAINE GOETZINGER ALINE MAYRISCH-DE SAINT-HUBERT 1874–1947

Ein Frauenleben im Spannungsfeld von Feminismus,
sozialem Engagement und Literatur

Biografie
504 Seiten
190 × 250 mm
Flexibindung mit Lesebändchen
ISBN 978-99959-42-79-3
56 EUR



In this biography, Germaine Goetzing traces the eventful life and complex personality of the emancipated lover of art and literature. She explores Aline Mayrisch's achievements on the political, social, and literary levels, her visions for the future of the women's movement as well as her personal will for self-realization.



LIEBE heißt Love

Lesen,
schauen,
stöbern,
lauschen,
beobachten,
hören

S. 2



“To Live heißt Leben und Liebe heißt Love” is a diverse collection of different types of texts and media. From a feminist perspective, the author addresses questions about being a woman and being free. The book also includes her first music album.

Stück für Stück und Blatt um Blatt ein Bild aus den unterschiedlichen Mosaikstücken und Materialien zusammenfügen, das in Form von künstlerischer Mehrdimensionalität das Leben und die Liebe im Alltag aus dem weiblichen

LEBEN ALS COLLAGE

To Live heißt Leben und Liebe heißt Love ist eine vielfältige Kollektion verschiedener Textsorten und Medien. Aus feministischer Perspektive thematisiert Fabienne Hollwege darin Fragen rund ums Frau- und Freisein: Was heißt es, gleichzeitig Mutter, Geliebte und Künstlerin in unserer schnelllebigen Gesellschaft zu sein? Wie schafft man es, Dinge, die als gesellschaftliche Gegebenheiten akzeptiert und in den Grautönen des Alltags versickert sind, wieder an die Oberfläche zu holen und neu zu denken? Mit viel Humor geht sie diesen Fragen nach und arbeitet den schier unmöglichen Spagat zwischen diesen Rollen(-bildern) heraus.

Das Buch wird um ihr erstes Musikalbum erweitert, das in Zusammenarbeit mit MASKÉNADA produziert wurde. Die Songs können über eine im Buch integrierte CD und QR-Codes angehört werden.

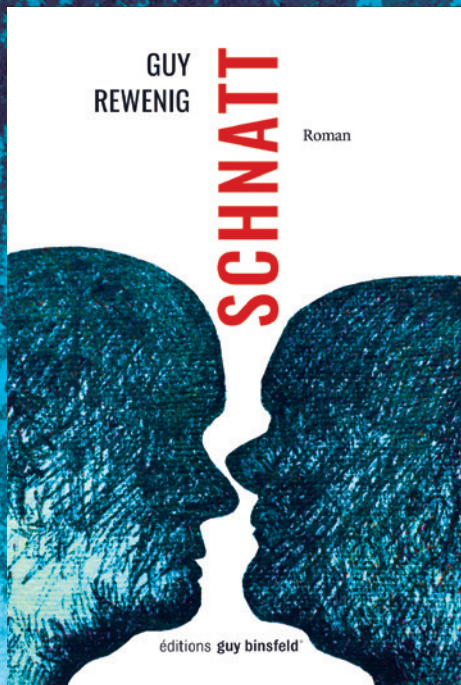


MASKÉNADA

FABIENNE HOLLWEGE TO LIVE HEIßT LEBEN UND LIEBE HEIßT LOVE

FABIENNE HOLLWEGE
Kurzgeschichten, Gedichte und Songs
192 Seiten
160 × 215 mm
Paperback mit Schutzumschlag aus Plakat und CD
ISBN 978-99959-42-77-9
34 EUR





"Schnatt" tells the story of the retired Leo, who cannot bear to see his town deteriorate, and of his son Nikla, who loses his job and his girlfriend and has been trying to get out of his predicament ever since. Both protagonists become increasingly radicalised. Guy Rewenig shows how authoritarian thought patterns can emerge and be passed down through generations.

VU REBELLIOUN AN UNIFORMEN

De Leo Schummer, e pensionéierte Bréifdréier, wëllt net nokucken, wéi seng Stad Tilt ëmmer méi „op den Hond kënnt“. Säi Jong, den Nikla, dee seng Aarbecht a seng Frëndin verléiert, struewart, fir aus senger prekärer Situatioun erauszekommen. – Zwou Geschichten, déi op den éischte Bléck ausser dem familiäre Lien näischt mateneen ze dinn hunn, gräifen no an no aneneen. De Guy Rewenig weist, wéi autoritär Denkmusteren an aggressiv Verhalensweisen entstinn an iwwert Generatioune weidergedroe ginn. De Leo an den Nikla radikaliséiere sech lues awer sécher a fanne sech ëmmer manner an hirem ëmmer méi bedreelechen Ëmfeld erëm. Mat alle Mëttele wëlle si sech dowéinst géint déi ganz Welt behapten.

GUY REWENIG SCHNATT

Roman
352 Säiten
110 × 170 mm
Gebonne mat Schutzëmschlag a Liesbändchen
ISBN 978-99959-42-90-8
22 EUR



Foto: © Pat Wengler

ZWISCHEN WAHNWITZ UND WERBUNG, DATEN UND POESIE

Eine einstige Industriestadt entwickelt sich mit schnellen Schritten zu einer beispielhaften Smart City mit Sitz einiger KI-Unternehmen. From Red Earth to Grey Matter, so lautet die Devise der Verantwortlichen, die sich den Maximen der Konsum- und Leistungsgesellschaft verpflichtet haben. Die Bewohner der Stadt bleiben orientierungs- und aussichtslos zurück. Sie sind Irrende, Opfer beruflichen Erfolgsdrucks, Selbstbetrüger, von den Traumata ihrer Vergangenheit gezeichnete Verlierer, die sich in diesem gesellschaftlichen Wandel nicht mehr zurechtfinden.

Bjørnstad beleuchtet die alltäglichen Verwüstungen, die Sinnentleertheit dieser ramponierten Gesellschaft, die Hinfälligkeit der Gegenwart, aber vor allem die Ungewissheit der Zukunft. In erratischer Schreibweise prallen Philosophie, Trivialliteratur, Drehbuch, Zitate, Werbung und skurriler Humor aufeinander. Das Gefüge dieser desolaten Welt entdecken die Leser*innen durch ein Spiel, das 3 verschiedene Lesarten des Werkes ermöglicht.



This chessboard-like literary construct exhibits the characters' struggles to deal with a growingly consumerist and technologically advancing society. Tomas Bjørnstad creates a desolate universe that the reader discovers through a game: eight different narrators guide through the chapters, each indicating the two next possible chapters to read.

TOMAS BJØRNSTAD VON DER SCHÖNEN ERDE

Fragmente & Skizzen

464 Seiten

134 × 210 mm

Gebunden mit Schutzumschlag und Lesebändchen

ISBN 978-99959-42-82-3

26 EUR



PETRARCA UND SHAKESPEARE TREFFEN AUF COMPUTERPROGRAMM UND ALGORITHMUS

In die Form des traditionellen Sonetts packt Nico Helming ein auf den ersten Blick arbiträr anmutendes Sprachspiel aus Anagrammen, die mithilfe eines Rechnerprogramms entstanden sind. Spielerisch experimentiert der Autor mit Sprachwirkung, kreiert immer neue Wortzusammenstellungen und macht so aus *Saumes Kinoplakat* ein lautmalerisches Leseerlebnis.



Traditional shakespearean sonnet meets computer algorithm and creates an arbitrary looking collection of puzzling anagrams that make the reader experience language in an unconventional way.

NICO HELMINGER SAUMES KINOPLAKAT

Sonette
160 Seiten
110 × 170 mm
Klappenbroschur
ISBN 978-99959-42-85-4
18 EUR



ÜBER DEN PERSÖNLICHEN PREIS DER WAHRHEIT UND DIE FRAGE, OB SCHULD VERJÄHRT

Alex mag seinen abweisenden Vater Nicolas nicht besonders. Aus Bequemlichkeit übernimmt er dennoch dessen Buchhandlung und schafft so eine allmähliche Annäherung. Doch dann taucht eines Tages ein Fremder auf, der behauptet, Nicolas sei nicht der, für den er sich ausgibt. Der inzwischen an Demenz erkrankte Vater kann sich nicht mehr dazu äußern. So liegt es an Alex, sich mit Nicolas' Vergangenheit auseinanderzusetzen – und die wahren Beweggründe des Fremden zu erforschen. Doch gleichzeitig will er sein komfortables Leben, seinen Ruf und den seines Vaters nicht aufgeben ...

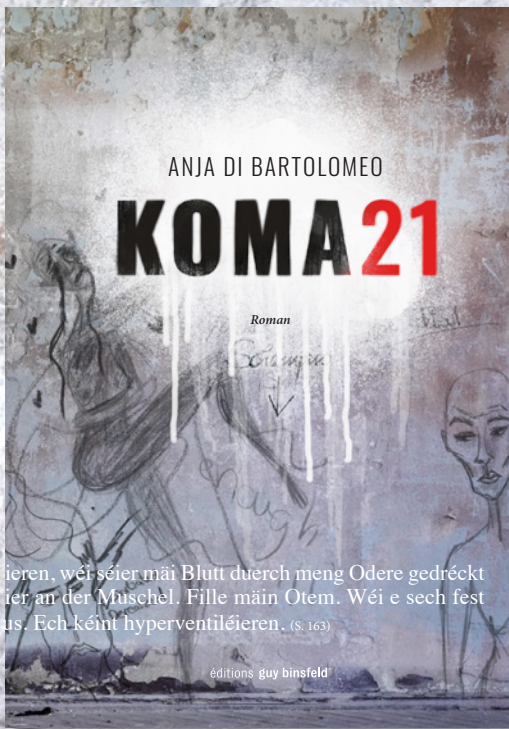


Alex sees Nicolas as an absent father who will not stop telling stories from his time as a forced recruit during the Second World War. Despite their cold relationship, they start trusting each other after Alex takes over Nicolas' book shop. But one day, a foreigner turns up at their doorstep and claims that the father is not who he made out to be during all those years...

MARC GRAAS BILDNIS EINES JUNGEN MANNES

Roman
128 Seiten
134 × 210 mm
Softcover mit Schutzumschlag
ISBN 978-99959-42-87-8
20 EUR





Being a teenager is hard anyway, being one during a pandemic is even harder. This novel tells the story about 16-year-old Liv and the chaos of emotions she is going through.

WANN S DE ROSE BASS, DA FILLS DE, DATT S DE NACH LIEFS

Als Teenager ass d'Liewen net ëmmer einfach: D'Gefiller fueren Achterbunn a keen ass do, deen ee versteet. D'Anja di Bartolomeo erzielt a sengem Roman vum Liv, engem siechzéngjäreg Meedchen, dat genau déi Liewensphas duerchmécht. A wéi wann d'Gefillschaos net scho genuch wier, geheit de sougenannten „Aaschlachvirus“ säi Liewe komplett op d'Kopp. Hatt ka weder seng Frënn gesinn, nach sengen Hobbyen nogoen. Mat all Enttäuschung kapselt hatt sech méi vun der Welt of, bis schlussendlech e Kolleeg duerch en Accident an de Koma fält an dem Liv seng Bull definitiv zum Platze bréngt.

ANJA DI BARTOLOMEO KOMA21

Jugendroman
Mat Illustratiounen vum Giulia Helminger
176 Säiten
134 × 210 mm
Softcover mit Schutzumschlag
ISBN 978-99959-42-89-2
20 EUR





...eiler zu gelangen. Und man gelangt durch diesen
anders hin. Hinter Weiler kommt dann nichts
erreichen könnte, weil es auf der anderen Seite
der Isolation gehört auch, dass mit jeder größeren
display verschwindet. (S. 17)

éditions guy binsfeld

Joseph Kayser's first work in German language is a subtle approach of forgetfulness. None of its protagonists comes from high society, everybody must carry his / her burden, and this burden gets bigger and heavier every day for Pit, a journalist forced to return to his native village.

VON FLÜCHTIGKEITSFEHLERN UND DEM FLÜCHTIG SEIN

Pits Karriere und Privatleben befinden sich seit einiger Zeit auf Talfahrt. Eine Reportage, für die er in seinem Heimatort recherchieren soll, scheint ihn anfangs zu festigen. Er lässt den Großstadtstress hinter sich und knüpft wieder an das karge Leben in dieser Einöde an, das er aus seiner Kindheit und Jugend kennt und fast unverändert vorfindet. Doch die aufkeimende Hoffnung, sich hier wiederzufinden, zerfließt mit jedem Regentropfen, der vom Himmel fällt. Eine Erzählung über Vergessen und Erinnerung.

JOSEPH KAYSER LAPSUUS*

Roman
144 Seiten
134 x 210 mm
Gebunden mit Schutzumschlag
ISBN 978-99959-42-75-5
22 EUR





E ROUT LIEWEN A SCHWAARZER FAARF

Schortgen, vum Charel Meder verfaasst a vum Marc Angel illustréiert, verzielt d'Geschicht vum realhistoresche Personnage Jean „Jang“ Schortgen – engem Mineur vun Téiteng, deem 1914 als éischten Aarbechter an d'Chamber gewielt gouf.

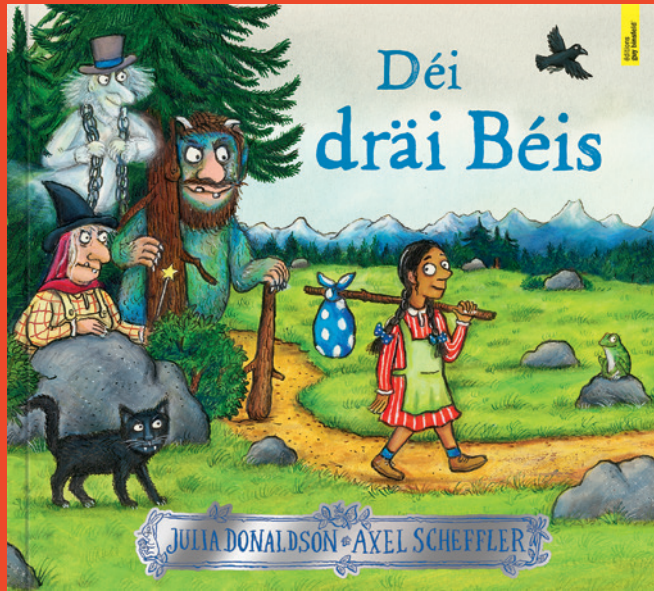
Als Aarbechterdeputéierte vun der Sozialdemokratescher Partei verfollegt hien déi politesch Missioun, op déi prekär Mëssstänn vun den einfachen Aarbechter hinzewiesen. Dobäi stellt him sech sou munches an den Wee: d'Oppositioun an der Chamber, eng Partie aus den eegene Reien an och d'Aarmut an den Honger, bedéngt duerch d'Repercussioun vum 1. Weltkrich, maachen him d'Liewe schwéier. Gewise gétt dem Schortgen säi Kampf géint sozial Ongerechtegkeeten – ee Liewenswierk, dat an dësem Buch säin Hommage fënnt.



MARC ANGEL/CHAREL MEDER SCHORTGEN

Graphic Novel
144 Säiten
180 × 250 mm
Gebonnen
FR:
ISBN 978-2-9199565-7-9
LU (mat multilingualer BD):
ISBN 978-2-9199565-6-2
25 EUR





Three time's the charm, they say! That's why, in this story from Julia Donaldson and Axel Scheffler, exactly three baddies are up to no good and try to steal the little girl's handkerchief to prove, once and for all, who's the badd(i)est of them all.



The Baddies © Julia Donaldson and Axel Scheffler, 2022

GUTT BÉIS!

All gudder Dëng sinn dräi, an dofir dreiwen an dësem Buch net just een, mee gläich dräi Béiser hiert Onwiesen. Den Troll, d'Hex an de Geesch, ee méi onmanéierlech, ongeheierlech a schrecklech wéi deen aneren. Fir erauszefannen, wéi vun deenen dräi da wierklech de Béisten ass, fuerdert déi kleng wäiss Maus sieraus: Wie packt et, dem Meedche säi blo getëppelt Schnappech ze schuppen? Den Troll versicht et ze erschrecken, de Geesch geschtert an d'Hex probéiert et mat hannerlëschtigen Zaubertricken. Mee esou séier léisst sech d'Meedchen net vun hire schlechte Manéiere beandrocken ...



JULIA DONALDSON/AXEL SCHEFFLER

DÉI DRÄI BÉIS

Aus dem Engleschen iwwersat
vum Martine Schoellen

32 Säiten
250 x 280 mm
ISBN 978-99959-42-86-1
15 EUR



A witch flies around on a broom with her cat. The many different animals they meet on the way become friends and join them on their journey. But can they all rely on each other in difficult moments?



Room on the Broom © Julia Donaldson and Axel Scheffler, 2001

FIR JIDDEREEN ASS PLAZ GENUCH, KUCKT AN DĚSEM KANNERBUCH!



Keen ze vill um Biesemstill erzielt vun enger Hex, déi mat hirer Kaz op eng Rees geet. Ennerwee op hirem Biesem, léiere si vill verschidde Wiese kennen. Jiddwereen ass bei der Hex wëllkomm a séier gewënnt si nei Frënn! Zesummen erliewe si vill Opreegendes, mee kënnen si sech och a schwierege Momenter openeen verloossen?

D'Geschicht vum Bestseller-Duo aus England ass a 48 weidere Sprooch publizéiert ginn. Den Axel Scheffler huet wéi gewinnt déi faarweräich Illustratiounen gezechent an den original engleschen Text, deen d'Martine Schoellen an d'Lëtzebuergesch iwwerdroen huet, staamt vum Julia Donaldson.



JULIA DONALDSON/AXEL SCHEFFLER KEEN ZE VILL UM BIESEMSTILL

Op Lëtzebuergesch erzielt
vum Martine Schoellen

32 Säiten
250 x 280 mm
Gebonnen
ISBN 978-99959-42-88-5
15 EUR



8 TENTAKELN, 2 ÄERM, ENG FRËNDSCHAFT!

Mat vill Fangerspëtzegefill erzielt d'Isabelle Marinov an dësem Buch d'Geschicht vum Leo, engem Jong mat Autismus. Enges Daags geet hien an den Aquarium a kritt do d'Maya virgestallt: een Oktopus. Bis dohi wousst de Jong wéineg iwwert dës Mieresbewunner, mee wëssbegiereg, wéi en ass, liest en, wat e fanne kann. A schlussendlech plangt e souguer ee festen Dag an der Woch fir d'Maya an – Freides ass elo Oktopusdag! Well et dem Leo net ëmmer esou einfach fält sech an der Welt erëmfefannen, gräift den Oktopus Maya him mat sengen aacht Tentakelen ënnert d'Äerm. An esou erméiglecht hatt him eppes, wat hien ni fir méiglech gehalen hätt: den Ufank vun enger Frëndschaft ...



De "Leo an den Oktopus" tells the story of a friendship between an autistic boy and an octopus. The author Isabelle Marinov first wrote and published the book in English with Templar Books. She then translated it together with Martine Schoellen into her mother tongue, Luxembourgish.

ISABELLE MARINOV DE LEO AN DEN OKTOPUS

Op Lëtzebuergesch iwwersat
vum Martine Schoellen an Isabelle Marinov

32 Säiten
230 × 265 mm
Gebonnen
ISBN 978-99959-42-72-4
16 EUR





A handbook by building biologist Ralph Baden for professionals and those who want to become experts, which explains building biology in an easy-understandable way and illustrates the passive house construction method from start to finish using a concrete example. A healthy passive house is possible – with the necessary knowledge.



DAS HAUS DER ZUKUNFT UND DER WEG DORTHIN

Dieses Handbuch für Fachleute und diejenigen, die es noch werden wollen, gibt anhand eines konkreten Bauprojektes, welches vom ersten Spatenstich bis zur Schlüsselübergabe begleitet wird, anschauliche Erklärungen zum Bau eines gesunden Passivhauses. Es räumt zudem mit Vorurteilen auf, erklärt, wieso gesund und Passivhaus kein Widerspruch in sich sind und dass eine baubiologische Bauweise nicht unbedingt teurer sein muss als die klassische Methode.

« L' HABITAT ET LA CONSTRUCTION SAINS »

Ce guide, destiné aux professionnels et à ceux qui souhaitent le devenir, fournit des explications claires sur la construction d'une maison passive saine à l'aide d'un projet de construction concret, suivi depuis le premier coup de pelle jusqu'à la remise des clés. Il met également fin aux préjugés, explique pourquoi maison saine et maison passive ne sont pas contradictoires et qu'une construction écologique n'est pas forcément plus chère qu'une maison construite selon la méthode classique.

RALPH BADEN GESUND BAUEN & WOHNEN DAS BAUBIOLOGISCHE PASSIVHAUS Ein Handbuch für Architekten, Spezialisten, Bauherren und Interessierte

Sachbuch

318 Seiten
200 × 260 mm
Softcover

ISBN 978-99959-42-73-1

Dieser Titel ist auch in französischer Sprache erhältlich:
ISBN 978-99959-42-74-8

35 EUR



ROBERT L. PHILIPPART – CHRISTIAN ASCHMAN

Le difficile chemin vers la grande ville



Regards croisés sur l'œuvre de Paul Retter
Architecte et urbaniste à Luxembourg de 1957 à 1980

éditions gey binsfeld

The historian Dr. Robert L. Philippart sheds – thanks to the photographer Christian Aschman and a rich and unpublished documentation – light on the work of Paul Retter (1928-1980), architect and town planner of the capital, often considered as the initiator of the disappearance of the architectural heritage and the builder of new complexes in the city centre.

LES DÉFIS URBANISTIQUES D'UNE VILLE EN PLEINE MUTATION

Avec 40 ans de recul, l'historien Dr Robert L. Philippart apporte un éclairage sur l'œuvre de Paul Retter (1928-1980), architecte et urbaniste de la capitale, souvent considéré comme l'initiateur de la disparition du patrimoine architectural et le constructeur de nouveaux ensembles en plein centre-ville. Or cette évolution, entamée dès 1910, s'explique par la nécessité d'adapter les anciens îlots de la ville forteresse et les nouveaux quartiers périphériques. Au lendemain du décès de Paul Retter, ce désir de grands projets d'urbanisme s'est encore amplifié. Outre l'âpreté spéculative, il traduit la volonté publique d'adapter la ville de Luxembourg à ses vocations de lieu de travail des institutions européennes et de place financière internationale, tout en la préparant à devenir une métropole de plus de 100 000 habitants.

Grâce à une documentation riche et inédite, Robert L. Philippart suit ce parcours difficile vers l'émergence d'une grande ville, en s'appuyant sur le regard précis du photographe Christian Aschman sur les détails architecturaux du vaste travail de Paul Retter.

ROBERT L. PHILIPPART/ CHRISTIAN ASCHMAN LE DIFFICILE CHEMIN VERS LA GRANDE VILLE

Regards croisés sur l'œuvre de Paul Retter
Architecte et urbaniste à Luxembourg
de 1957 à 1980

Livre thématique

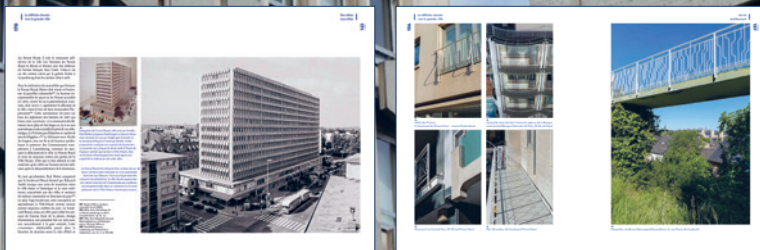
300 pages
220 × 290 mm
ISBN 978-99959-42-83-0
59 EUR



Foto: © Martine Schanen



Foto: © Véronique Kolbar pour le Merscher Kulturhaus





Romain Feltgen tells the story of his life: Born and raised in a difficult family situation, he partly grew up in a reform school which only lead to an increase of his behavioural issues. He found himself implicated in several criminal activities which nearly lead to his death ... An almost unbelievable, but true story.

DIE GESCHICHTE EINES AUSREIßERS: ROMAIN FELTGENS AUTOBIOGRAFIE

Dreiborn, Givenich, Ettelbrück, die ehemalige Strafanstalt im Grund ...

Romain Feltgen kennt diese Einrichtungen nur zu gut, denn einen Großteil seiner Kindheit und Jugend verbrachte er dort. Er erzählt von seinem Leben in den 1970ern und 80ern, von kurzen Glücksmomenten, vom schwierigen Leben auf der Straße – und von einem Kopfschuss, der alles verändert hat.

Ergänzt wird diese Autobiografie von offiziellen Akten, Fotografien und Zeitungsartikeln, die den Werdegang Romain Feltgens aus unterschiedlichen Perspektiven beleuchten.

Dank der Unterstützung der Mathëllef asbl konnte er diese Aufzeichnungen schließlich veröffentlichen.

ROMAIN FELTGEN HALBES LEBEN

Autobiografie
496 Seiten
170 × 225 mm
Softcover
ISBN 978-99959-42-68-7
30 EUR





The famous epic poem around the mythical creature fox is a classic of Luxembourgish literature. This new, revised edition contains a faithful reproduction of Méchel Rodange's original, adapted to the new orthography, as well as a detailed bibliography and numerous illustrations and explanations from the editor Romain Hilgert.

150 JOER RENERT: DE BEKANTSTE FUUSS VU LËTZEBOURG

Dem Méchel Rodange säi *Renert. De Fuuss am Frack an a Maansgréisst* gehéiert zu de bedeitendste lëtzebuergesche Klassiker. De Versepos ronderëm de louse Fuuss aus dem Joer 1872 berout op engem Stoff mat enger laanger Traditioun, deen den Auteur an de Kontext vun der lëtzebuergescher Gesellschaft am 19. Joerhonnert iwwerdroen huet.

Dës nei adaptéiert Oplo, erausgi vum Romain Hilgert, baséiert op der Ausgab vun 1987. De Primärtext bleift no un der éischter Ausgab vun 1872, ma gouf un d'Orthographie vun 2019 ugepasst. Donieft sinn dem Rodange säi Virwuert a säin *E Wuert fir de Lieser* mat ofgedréckt.

De Primärtext gëtt komplettéiert duerch eng Bibliographie, histoiresch Illustratiounen an Explikatiounen vum Romain Hilgert.

MÉCHEL RODANGE

RENERT

DE FUUSS AM FRACK AN
A MAANSGRÉISST

Erausginn a kommentéiert vum
Romain Hilgert

Mat Illustratiounen
288 Säiten
190 × 250 mm
Gebonne mat Liesbändchen
ISBN 978-99959-42-64-9
38 EUR



„ENG WAREM ERËNNERUNG UN ENG SCHÉIN ZÄIT“

Henri Losch, „Koppeges & Bosseges“, S. 339

Méi wéi 20 Joer huet den Henri Losch (1931–2021) reegelméisseg bei eis am Verlag publizéiert. Mir hunn hien als Auteur an als Mënsch héich geschätzt. Seng Erzéiungen a Kannerbicher hu staark beréiert, si hunn eis „laachen, schmunzelen, dreemen“ gedom, „nodenklech“ an – besonnesch elo – „souguer traureg“ gestëmmt (Henri Losch, *Sympathesch Kauzen*, S. 317).

Den Heng huet ëmmer deene Leit merci gesot, déi hien zu senger Geschichten inspiréiert hunn – mir soen him e grouse Merci fir d'Geschichten, déi hien eis zréckléisst an d'Freed, déi hien eis bei der Zesummenaarbecht bereet huet. Seng Geschichte liewe virun, esou wéi hien an eisen Härzer.



Henri Losch
Sympathesch Kauzen
LU: ISBN 978-99959-42-44-1
22,90 EUR



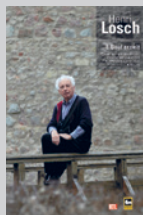
Henri Losch
De Kregéiler
LU: ISBN 978-99959-42-28-1
22,90 EUR



Henri Losch
D'Rennscheier
LU: ISBN 978-2-87954-294-2
22,90 EUR



Henri Losch
Koppeges & Bosseges
LU: ISBN 978-2-87954-260-7
22,90 EUR



Henri Losch
E Bouf erzielt
LU: ISBN 978-2-87954-142-6
25 EUR



Henri Losch
Häerzerkinnek
LU: ISBN 978-2-87954-182-2
20 EUR



Henri Losch
Wat ass da mam Mound lass?
LU: ISBN 978-2-87954-162-4
14 EUR



Henri Losch
E Wantermäerchen
LU: ISBN 978-2-87954-061-0
14 EUR

BACKLIST



Nora Wagener
*Was habe ich verpasst**
DE: ISBN 978-99959-42-62-2
22 EUR



Nora Wagener
*Alle meine Freunde**
DE: ISBN 978-99959-42-65-6
22 EUR



Nathalie Ronvaux
Le Chesterfield du cinquième
FR: ISBN 978-99959-42-71-7
20 EUR



Nico Helminger
*Kuerz Chronik vum Menn Malkowitsch sengen Deeg an der Loge**
LU: ISBN 978-99959-42-31-1
26 EUR



Guy Rewenig
*Den Herkull Heng ...**
LU: ISBN 978-99959-42-80-9
20 EUR



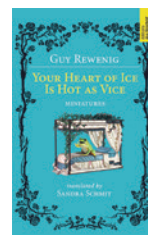
Guy Rewenig
*Do weinstens däi Sonnebrëll aus, wann s' de mam Kapp durch d' Mauer renns**
LU: ISBN 978-99959-42-67-0
24 EUR



Guy Rewenig
Däi besch Manéier, aus der Landschaft ze verschwannen
LU: ISBN 978-2-87954-292-8
24 EUR



Guy Rewenig
Däi besch Manéier, aus der Landschaft ze verschwannen
LU: ISBN 978-2-87954-292-8
24 EUR



Guy Rewenig / Sandra Schmit
Your Heart of Ice is Hot As Vice
EN: ISBN 978-99959-42-12-0
21,90 EUR



Jean Back
*L'Arc di Marianna**
DE: ISBN 978-99959-42-62-5
26 EUR



Jean Back
Kreuz und mehr
DE: ISBN 978-99959-42-45-8
20 EUR



Jean Back
Isabel
LU: ISBN 978-99959-42-29-8
16 EUR



Roland Harsch
Pillem über Kessen*
LU: ISBN 978-99959-42-78-6
22 EUR



Roland Harsch /
Carlo Schmitz
DUDA
DE: ISBN 978-2-87954-249-2
28 EUR



Roland Harsch
Dat grousst Féissbuch*
LU: ISBN 978-99959-42-43-4
28 EUR



Roland Harsch
RASCH(T) AUER
LU: ISBN 978-2-87954-286-7
28 EUR



Tullio Forgiarini
Amok
LU: ISBN 978-2-87954-245-4
16 EUR



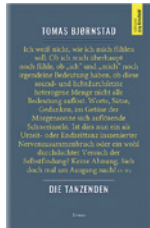
Tullio Forgiarini
Lizardqueen
DE: ISBN 978-99959-42-11-3
16 EUR



Luc Spada
Abführung der lebenswichtigen Mittelmaßigkeit
DE: ISBN 978-2-87954-265-2
18,90 EUR



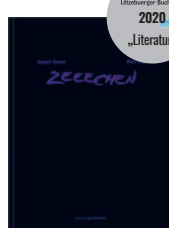
Luc Spada
FASS MICH AN*
DE: ISBN 99959-42-19-9
18 EUR



Tomas Bjørnstad
Die Tanzenden
DE: ISBN 978-99959-42-37-3
22 EUR



Tomas Bjørnstad
Fjorde
DE: ISBN 978-99959-42-42-7
20 EUR



Marc Angel /
Samuel Hamen
Zeeechen
LU: ISBN 978-99959-42-56-4
24 EUR



Samuel Hamen
V wéi vreckt, w wéi Vites*
LU: ISBN 978-99959-42-35-9
22 EUR



Lambert Schlechter
Les Parols de Jaurès
FR: ISBN 978-99959-42-47-2
28 EUR



Lambert Schlechter
Nichts kapiert, doch alles notiert
DE: ISBN 978-2-87954-287-4
21,90 EUR



Jean-Paul Jacobs
In der Sänfte des Apollofalters
DE: ISBN 978-2-87954-285-0
9,90 EUR



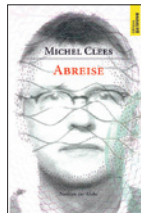
Jean-Paul Jacobs
ephemer
DE: ISBN 978-99959-42-00-7
9,90 EUR



Michel Clees
Parterre/Capcha*
DE: ISBN 978-99959-42-63-2
16 EUR



Michel Clees & Ensemble
Die Nächte*
Multilingual: ISBN 978-99959-42-32-8
24 EUR



Michel Clees
Abreise –
Notizen zur Liebe
DE: ISBN 978-99959-42-05-2
21,90 EUR



Anouk Mahr
Lautlos*
DE: ISBN 978-99959-42-36-6
22 EUR



Jean Schoos
Den drëtte Schlëssel*
Dem Fischbach säin 1. Fall
LU: ISBN 978-99959-42-14-4
22 EUR



Jean Schoos
Schaarf Munitioun
Dem Fischbach säin 2. Fall
LU: ISBN 978-99959-42-17-5
22 EUR



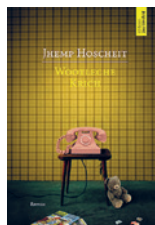
Jean Schoos
Déidlech Ofgrënn
Dem Fischbach säin 3. Fall
LU: ISBN 978-99959-42-41-0
22 EUR



Jean Schoos
Operation Meedag*
Dem Fischbach säin 4. Fall
LU: ISBN 978-99959-42-54-0
22 EUR



Sabrina Notka
**Unter Büchern –
Enthüllungen eines Insiders**
DE: ISBN 978-2-87954-288-1
14,50 EUR



Jhemp Hoscheit
Wooteleche Krich
LU: ISBN 978-99959-42-46-5
24 EUR



Jhemp Hoscheit
Klangfaarwen
LU: ISBN 978-2-87954-252-2
21,90 EUR



Jhemp Hoscheit
Mondella
LU: ISBN 978-2-87954-236-2
23,90 EUR



Pe'l Schlechter
Weéni kënnst Fréier erëm?
LU: ISBN 978-2-87954-276-8
21,90 EUR



Pe'l Schlechter
De Pol muss an de Krich
LU: ISBN 978-2-87954-259-1
21,90 EUR



Jean Hamilius
**Luxemburg im Wandel
der Zeiten – Erinnerungen
(1927-2014)**
DE: ISBN 978-2-87954-290-4
24 EUR



Jay Schiltz
Aschengänger
DE: ISBN 978-99959-42-10-6
16 EUR



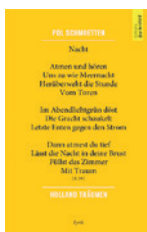
Claude Frisoni
**Lettre d'amour au peuple
qui ne connaissait pas le
verbe aimer**
FR: ISBN 978-2-87954-291-1
20 EUR



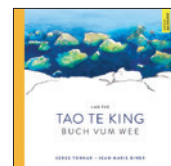
Enrico Lunghi
La collectionneuse d'anges*
FR: ISBN 978-99959-42-24-3
18 EUR



Pol Schmoetten
Im Nachtpark
DE: ISBN 978-2-87954-271-3
21 EUR



Pol Schmoetten
Holland Träumen
DE: ISBN 978-99959-42-55-7
20 EUR



Jean-Marie Biwer/
Serge Tonnar
Tao Te King
DE: ISBN 978-99959-42-58-8
40 EUR



Josiane Weber
**Großherzogin Marie Adelheid
von Luxemburg**
DE: ISBN 978-99959-42-60-1
62 EUR



Paul Lesch
D'Stater Kinoen
DE: ISBN 978-2-87954-263-8
59 EUR



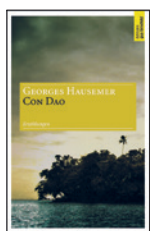
Emile Haag
**Une réussite originale –
Le Luxembourg au fil
des siècles**
FR: ISBN 978-2-87954-235-5
63 EUR



Margret Steckel
Servais
DE: ISBN 978-2-87954-228-7
25,90 EUR



Georges Hausemer
Und abends ein Giraffenbier
DE: ISBN 978-2-87954-157-0
25 EUR



Georges Hausemer
Con Dao
DE: ISBN 978-2-87954-242-3
21,90 EUR



Susanne Jaspers
Der Duschenkrieg
DE: ISBN 978-2-87954-221-8
21,90 EUR



Discover Luxembourg –
Découvrir le Luxembourg –
Luxembourg entdecken
FR/EN/DE: ISBN 978-99959-42-09-0
36 EUR



Georges Hausemer/
Véronique Kolber
**Cucina mia –
Die italienische Küche
in Luxembourg**
DE: ISBN 978-2-87954-243-0
45 EUR



Max Kuborn/Andres Lejona
Kache bei all Wieder
DE: ISBN 978-2-87954-231-7
33 EUR



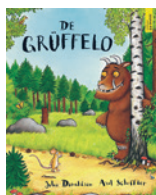
Lex Roth/Marina Herber
Melusina
Mat engem dräisproochegegen
Dépliant EN, FR, PT
LU: ISBN 978-2-87954-278-2
20 EUR



Keong-A Song/Thomas Schoos
WOOW!!! LUXEMBURG
 64 Seiten, 240 x 285 mm, gebunden
 DE: ISBN 978-99959-42-92-2
 LU: ISBN 978-99959-42-91-5
 FR: ISBN 978-99959-42-93-9
 EN: ISBN 978-99959-42-94-6
 24 EUR



**Julia Donaldson/
 Axel Scheffler/
 Martine Schoellen**
D'Schmetten an d' Schmooen
 LU: ISBN 978-99959-42-53-3
 15 EUR



**Julia Donaldson/
 Axel Scheffler/
 Martine Schoellen**
De Gruffelo
 LU: ISBN 978-2-87954-237-9
 14 EUR



**Julia Donaldson/
 Axel Scheffler/
 Martine Schoellen**
Dem Gruffelo säi Kand
 LU: ISBN 978-2-87954-275-1
 14 EUR



**Julia Donaldson/
 Axel Scheffler/
 Martine Schoellen**
ZOG
 LU: ISBN 978-99959-42-07-6
 15 EUR



**Julia Donaldson/
 Axel Scheffler/
 Martine Schoellen**
Den ZOG an d'Dokteren aus der Loft
 LU: ISBN 978-99959-42-08-3
 15 EUR



**Jhemp Hoscheit/
 Carlo Schneider**
De Schmunzel
 LU: ISBN 978-99959-42-38-0
 18 EUR



**Jhemp Hoscheit/
 Dorota Wünsch**
Den Eppes
 LU: ISBN 978-2-87954-273-7
 18 EUR



Tanja Brück/Dorota Wünsch
De Maulef an d'Blimmchen
 LU: ISBN 978-2-87954-222-5
 16 EUR



Olga Reiff
Bim & Anna
 LU: ISBN 978-99959-42-27-4
 15 EUR



Mady Durrer/Annick Sinner
De Flöck
 LU: ISBN 978-99959-42-01-4
 20 EUR



Annika Thamm
**Fir dem ...
 säi Gebuertsdag vu mir**
 LU: ISBN 978-99959-42-59-5
 15 EUR



* Veröffentlicht mit der Unterstützung des Nationalen Kulturfonds, Luxemburg.



Die Geschichte gehört Ihnen. Sie sind die Gestalter. Von der schön-
mer, ech hat siwe Joer, mäi Papp huet déi Grouss Vakanz ge-
aufgewacht, in einem stockfinsternen Raum, allein mit seine
Persers Ausgang / Garnes pures Gas Saumes Kinoplakat Op eemol
vollmöblierten Haus gleich, dessen Zimmer schon vor la
Geschlecht den öffentlichen Raum. To LIVE heißt Leben und LIEBE heißt Love Do
schreiben ist ein gewagtes Unterfangen. Aline Mayrisch-de Saint-Hubert 1874-
sou schlecht a ware sou béis wéi soss keen, déi soten ni „P
kal an sou haart ewéi Steen. Déi dräi Béis D'Welt war ze grell fir d
Juli 1960, als erster Sohn einer 7-köpfigen Arbeiterfamilie
schwarz, e getöppelte Putsch fir hir Trëtz an eng Waarz v
nenraumbelastungen durch Schadstoffe ist nicht neu. Gesund B
Klingen. Lapsuus Luxembourg, grande ville à caractère interna
siècle. Le difficile chemin vers la grande ville Et war esou ëm d'Päischten / 't st
spéit a fréi. Renert

éditions guy binsfeld

14, Place du Parc, L-2313 Luxembourg

B.P. 2773, L-1027 Luxembourg

Tel.: +352 / 49 68 68-1

E-Mail: editions@binsfeld.lu



editions.guybinsfeld.lu